



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Vehicles & Industrial Products Division

140 O'Connor, Tower East

4th Floor

140 O'Connor, Tour Est

4ème étage

Ottawa

Ontario

K1A 0S5

Title - Sujet OCPN Pneus Commerciaux		
Solicitation No. - N° de l'invitation E60HP-21COMT/A		Date 2021-10-18
Client Reference No. - N° de référence du client E60HP-21COMT		Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier hp916.E60HP-21COMT	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HP-916-80427		
Date of Original Request for Standing Offer		2021-09-23
Date de la demande de l'offre à commandes originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2021-10-25 Heure Avancée de l'Est HAE		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Paravan, Tony		Buyer Id - Id de l'acheteur hp916
Telephone No. - N° de téléphone (613) 296-9781 ()		FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HP-21COMT/A

Amd. No. - N° de la modif.
01

Buyer ID - Id de l'acheteur
HP916

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HP-21COMT

File No. - N° du dossier
HP916.E60HP-21COMT

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Cette modification à la demande est émise pour apporté les changements suivants:

1.

Ref : PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Supprimer: 1.2 Sommaire en entier.

Insérer : 1.2 Sommaire

Le Canada doit établir un offre à commandes principale et nationale (OCPN) pour la fourniture de pneus commerciaux aux Utilisateurs autorisés.

Ces utilisateurs autorisés comprennent :

- a. Les ministères fédéraux, organismes ou sociétés d'État;
- b. Certaines provinces et territoires canadiens, selon le cas, y compris le secteur des municipalités, des établissements d'enseignement supérieur, des écoles et des hôpitaux (secteur MESSS). Énumérés ci-dessous sont les provinces, des territoires et MESS (municipalités, organismes municipaux, conseils et commissions scolaires) entités qui ont montré un intérêt à l'égard des commandes subséquentes à l'offre à commandes:
 - **Le gouvernement de la province de la Colombie-Britannique**
 - **Le gouvernement de la province de la Saskatchewan**
 - **Le gouvernement de la province des Territoires du Nord-Ouest**
 - **Le gouvernement du Territoire du Yukon**
 - **Le gouvernement de la province de Terre-Neuve & Labrador, y compris :**
 - Nalcor Energy (Hydro)
 - **Le gouvernement de la province de l'Île-du-Prince-Édouard, y compris :**
 - Université de l'Île-du-Prince-Édouard
 - **Le gouvernement de la province de la Nouvelle-Écosse, y compris :**
 - Université St. Francis Xavier
 - Municipalité de East Hants
 - Centre régional d'éducation centrale de Chignecto
 - Municipalité du Comté d'Inverness
 - Conseil scolaire régional de South Shore
 - Conseil scolaire régional de Tri-County
 - Université Saint Mary's
 - Université Mount Saint Vincent
 - Conseil scolaire d'Annapolis Valley

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HP-21COMT/A

Amd. No. - N° de la modif.
01

Buyer ID - Id de l'acheteur
HP916

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HP-21COMT

File No. - N° du dossier
HP916.E60HP-21COMT

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- Ville de New Glasgow
- Conseil scolaire acadien provincial
- Municipalité de Shelburne
- Conseil scolaire régional de Cape Breton-Victoria
- Municipalité du District de Chester
- Ville de Truro
- Université Dalhousie
- Commission régionale de l'eau d'Halifax
- Université Acadia
- Ville de Kentville

- **Le gouvernement de la province du Nouveau-Brunswick, y compris :**

- Ville de Saint John
- Ville de Moncton

- **Le gouvernement de la province de l'Alberta, y compris :**

- Ville de Calgary
- Ville d'Edmonton
- Ville de Lethbridge

- **Le gouvernement de la province du Manitoba, ainsi que les Utilisateurs Optionnels suivants:**

- Hydro Manitoba
- Société Manitobaine des alcools et des Loteries
- Vehicles and Equipment Maintenance Agency (VEMA)
- Division scolaire Frontier
- Division scolaire St. James-Assiniboia
- MR de Mountain
- MR de Rockwood
- MR de Springfield
- Ville de Winkler
- Santé de Prairie Mountain
- Santé Sud
- Office régional de la santé d'Entre-les-Lacs et de l'Est
- Office régional de la santé du Nord
- Office régional de la santé de Winnipeg
- Soins communs Manitoba
- Action cancer Manitoba
- MR de Cornwallis
- Ville de Winnipeg
- Ville de Teulon
- Collège Red River
- Université du Manitoba
- Municipalité d'Hamiota

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HP-21COMT/A

Amd. No. - N° de la modif.
01

Buyer ID - Id de l'acheteur
HP916

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HP-21COMT

File No. - N° du dossier
HP916.E60HP-21COMT

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- Division scolaire Sunrise
- MR de Rosser
- Ville de Brandon
- Division scolaire Lord Selkirk
- Division scolaire Winnipeg
- MR d'Elton
- Université de Winnipeg

• **Le gouvernement de la province de l'Ontario, ainsi que les Utilisateurs Optionnels suivants:**

- Police Provinciale de l'Ontario
- Hydro One
- Ville de Toronto
- Comté de Northumberland
- Comté de Peterborough
- Ville de London
- Ville de Blue Mountains
- Canton de Blandford-Blenheim
- Université de Toronto
- Ville de Oakville
- Ville de Kawartha Lakes
- Ornge
- Canton de Strong
- MR de Durham
- Ville de Mississauga
- Ville de Huntsville
- Comté d'Essex
- Université Carleton
- Ville de North Bay
- Canton de West Lincoln
- Comté de Grey
- Canton de Malahide
- Ville de Collingwood
- Canton de Georgian Bay
- Service de police de Toronto
- Christian Horizons

Seulement les utilisateurs autorisés auront la permission d'émettre des commandes subséquentes à l'OCPN.

Les utilisateurs optionnels n'ont pas été autorisés d'émettre ces commandes en vertu de l'offre à commandes.

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HP-21COMT/A

Amd. No. - N° de la modif.
01

Buyer ID - Id de l'acheteur
HP916

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HP-21COMT

File No. - N° du dossier
HP916.E60HP-21COMT

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

2.

Ref : PARTIE 6 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

PARTIE A - OFFRE À COMMANDES

Supprimer: 6.6 Utilisateurs autorisés en entier.

Insérer : **6.6 Utilisateurs autorisés**

Utilisateurs fédéraux désignés

Les utilisateurs fédéraux désignés autorisés à placer des commandes subséquentes à l'offre à commandes comprennent les ministères, organismes ou sociétés d'État fédéraux mentionnés dans les annexes I, I.1, II et III de la [Loi sur la gestion des finances publiques](#), L.R.C. (1985), chap. F-11.

Utilisateur désigné d'une province ou d'un territoire

Les utilisateurs désignés des gouvernements provinciaux ou territoriaux suivants sont les seules entités autorisées à passer des commandes dans le cadre de cette offre à commandes. Les utilisateurs optionnels n'ont pas été autorisés à passer des commandes dans le cadre de cette offre à commandes.

- **Le gouvernement de la province de la Colombie-Britannique**
- **Le gouvernement de la province de la Saskatchewan**
- **Le gouvernement de la province des Territoires du Nord-Ouest**
- **Le gouvernement du Territoire du Yukon**
- **Le gouvernement de la province de Terre-Neuve & Labrador, y compris :**
 - Nalcor Energy (Hydro)
- **Le gouvernement de la province de l'Île-du-Prince-Édouard, y compris :**
 - Université de l'Île-du-Prince-Édouard
- **Le gouvernement de la province de la Nouvelle-Écosse, y compris :**
 - Université St. Francis Xavier
 - Municipalité de East Hants
 - Centre régional d'éducation centrale de Chignecto
 - Municipalité du Comté d'Inverness
 - Conseil scolaire régional de South Shore
 - Conseil scolaire régional de Tri-County
 - Université Saint Mary's
 - Université Mount Saint Vincent
 - Conseil scolaire d'Annapolis Valley
 - Ville de New Glasgow
 - Conseil scolaire acadien provincial
 - Municipalité de Shelburne
 - Conseil scolaire régional de Cape Breton-Victoria
 - Municipalité du District de Chester

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HP-21COMT/A

Amd. No. - N° de la modif.
01

Buyer ID - Id de l'acheteur
HP916

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HP-21COMT

File No. - N° du dossier
HP916.E60HP-21COMT

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- Ville de Truro
 - Université Dalhousie
 - Commission régionale de l'eau d'Halifax
 - Université Acadia
 - Ville de Kentville
- **Le gouvernement de la province du Nouveau-Brunswick, y compris :**
 - Ville de Saint John
 - Ville de Moncton
- **Le gouvernement de la province de l'Alberta, y compris :**
 - Ville de Calgary
 - Ville d'Edmonton
 - Ville de Lethbridge
- **Le gouvernement de la province du Manitoba, ainsi que les Utilisateurs Optionnels suivants:**
 - Hydro Manitoba
 - Société Manitobaine des alcools et des Loteries
 - Vehicles and Equipment Maintenance Agency (VEMA)
 - Division scolaire Frontier
 - Division scolaire St. James-Assiniboia
 - MR de Mountain
 - MR de Rockwood
 - MR de Springfield
 - Ville de Winkler
 - Santé de Prairie Mountain
 - Santé Sud
 - Office régional de la santé d'Entre-les-Lacs et de l'Est
 - Office régional de la santé du Nord
 - Office régional de la santé de Winnipeg
 - Soins communs Manitoba
 - Action cancer Manitoba
 - MR de Cornwallis
 - Ville de Winnipeg
 - Ville de Teulon
 - Collège Red River
 - Université du Manitoba
 - Municipalité d'Hamiota
 - Division scolaire Sunrise
 - MR de Rosser
 - Ville de Brandon
 - Division scolaire Lord Selkirk
 - Division scolaire Winnipeg
 - MR d'Elton
 - Université de Winnipeg
- **Le gouvernement de la province de l'Ontario, ainsi que les Utilisateurs Optionnels suivants:**
 - Police Provinciale de l'Ontario

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HP-21COMT/A

Amd. No. - N° de la modif.
01

Buyer ID - Id de l'acheteur
HP916

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HP-21COMT

File No. - N° du dossier
HP916.E60HP-21COMT

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

- Hydro One
- Ville de Toronto
- Comté de Northumberland
- Comté de Peterborough
- Ville de London
- Ville de Blue Mountains
- Canton de Blandford-Blenheim
- Université de Toronto
- Ville de Oakville
- Ville de Kawartha Lakes
- Ornge
- Canton de Strong
- MR de Durham
- Ville de Mississauga
- Ville de Huntsville
- Comté d'Essex
- Université Carleton
- Ville de North Bay
- Canton de West Lincoln
- Comté de Grey
- Canton de Malahide
- Ville de Collingwood
- Canton de Georgian Bay
- Service de police de Toronto
- Christian Horizons

Divulgence de renseignements – Utilisateurs optionnels

Les « **utilisateurs optionnels** » sont des entités du secteur MESSS qui n'ont pas été autorisées par leurs provinces respectives d'émettre ces commandes subséquentes en vertu de l'offre à commandes.

Les « **entités du secteur MESSS** » sont les municipalités, les entités d'enseignement supérieur, les écoles et les hôpitaux. Elles peuvent comprendre les administrations municipales régionales, locales ou de district ou toute autre forme d'administration municipale, les commissions scolaires, les entités d'enseignement, de services de santé et de services sociaux financées par le secteur public, ainsi que toute société ou entité détenue ou contrôlée par les entités précitées.

L'offrant reconnaît que les entités du secteur MESSS qui n'ont pas été définies comme utilisateur autorisé de la présente offre à commandes (nommé ci-après « utilisateurs optionnels ») peuvent, s'ils le souhaitent, acquérir pour leur propre utilisation lesdits biens, services ou les deux, tel qu'il décrit dans la présente offre à commandes (nommé ci-après « produits livrables »).

Si un utilisateur optionnel communique avec l'offrant pour acheter certains ou tous les produits livrables (nommé ci-après « demande »), l'offrant entreprendra des négociations avec celui-ci. Dans le cadre des négociations, l'offrant a) divulguera à l'utilisateur optionnel ses prix unitaires et son taux horaire

Solicitation No. - N° de l'invitation
E60HP-21COMT/A

Amd. No. - N° de la modif.
01

Buyer ID - Id de l'acheteur
HP916

Client Ref. No. - N° de réf. du client
E60HP-21COMT

File No. - N° du dossier
HP916.E60HP-21COMT

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

conformément à l'offre à commandes, b) divulguera toutes les autres modalités à cet égard et c) si nécessaire, déploiera tous les efforts commercialement raisonnables pour négocier un accord distinct avec l'utilisateur optionnel pour la fourniture des produits livrables (nommé ci-après « accord distinct »).

L'offrant sera responsable de sa propre administration de contrat avec l'utilisateur optionnel. Il ne pourra rediriger au Canada aucun problème contractuel qui pourrait survenir avec l'utilisateur optionnel. Ces problèmes contractuels comprennent, sans s'y limiter, les négociations contractuelles, l'administration du contrat et le rendement du contrat.

L'offrant n'aura pas le pouvoir de lier Canada, de créer un partenariat, une coentreprise ou une relation mandant/mandataire entre le Canada et l'offrant. L'offrant ne doit pas se présenter à l'utilisateur optionnel comme un mandataire ou un représentant du Canada.

Le Canada ne sera pas, ou ne sera pas considéré comme, une partie à un accord distinct ou le garant d'une obligation ou d'une responsabilité quelconque à l'égard d'une autre partie en vertu d'un accord distinct. Il est entendu que le Canada ne sera aucunement responsable à l'égard de l'offrant de coûts quelconques et n'aura aucune obligation envers ce dernier quant à un problème découlant d'un accord distinct.

Le Canada n'offre aucune représentation, assurance ou garantie qu'un utilisateur optionnel fera une demande ou conclura un accord distinct avec l'offrant.